



2015/2147(INI)

16.11.2015

MNENJE

Odbora za kulturo in izobraževanje

za Odbor za industrijo, raziskave in energetiko
Odbor za notranji trg in varstvo potrošnikov

Aktu za enotni digitalni trg naproti
(2015/2147(INI))

Pripravljalnica mnenja (*): Petra Kammerevert

(*) Pridruženi odbor – člen 54 Poslovnika

PA_NonLeg

POBUDE

Odbor za kulturo in izobraževanje poziva Odbor za industrijo, raziskave in energetiko ter Odbor za notranji trg in varstvo potrošnikov kot pristojna odbora, da v svoj predlog resolucije vključita naslednje pobude:

- ob upoštevanju člena 167 Pogodbe o delovanju Evropske unije (PDEU),
 - ob upoštevanju Protokola o sistemu javne radiotelevizije v državah članicah iz Amsterdamske pogodbe, ki spreminja Pogodbo o Evropski uniji, pogodbe o ustanovitvi Evropskih skupnosti in nekatere z njimi povezane akte;
 - ob upoštevanju Konvencije Organizacije združenih narodov za izobraževanje, znanost in kulturo (UNESCO) z dne 20. oktobra 2005 o varovanju in spodbujanju raznolikosti kulturnih izrazov;
 - ob upoštevanju Direktive 2010/13/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 10. marca 2010 o usklajevanju nekaterih zakonov in drugih predpisov držav članic o opravljanju avdiovizualnih medijskih storitev (Direktiva 2010/13/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 10. marca 2010 o usklajevanju nekaterih zakonov in drugih predpisov držav članic o opravljanju avdiovizualnih medijskih storitev (Direktiva o avdiovizualnih medijskih storitvah))¹,
 - ob upoštevanju svoje resolucije z dne 4. julija 2013 o povezani televiziji²,
 - ob upoštevanju svoje resolucije z dne 12. marca 2014 o pripravah na popolnoma zlit avdiovizualni svet³,
- A. ker digitalizacija vpliva na vse vidike življenja evropskih državljanov; ker kulturne in ustvarjalne panoge, zlasti avdiovizualna panoga z vse večjo ponudbo privlačnih in dodatnih spletnih storitev, ustvarjajo pomembno kulturno in gospodarsko vrednost, zaposlovanje, rast in inovacije v EU; ker je treba to panogo izdatneje podpreti v njenih prizadevanjih za izkoriščanje digitalnih priložnosti, da bi povečali njeno ciljno občinstvo in spodbudili rast; in ker dejavnosti, ki vključujejo avtorske pravice, predstavljajo znaten del kulturnega in ustvarjalnega sektorja;
- B. ker so se EU in vse države članice s pristopom k Konvenciji UNESCO o varovanju in spodbujanju raznolikosti kulturnih izrazov zavezale, da bodo na učinkovit način ustrezno poskrbele, da medijska raznolikost ne bo odvisna samo od gospodarskih tržnih priložnosti;
- C. ker je tehnična konvergenca medijev, predvsem za radiodifuzijo, tisk in splet, medtem postala realnost, in ker morata evropska medijska in kulturna politika ter politika

¹ UL L 95, 15.4.2010, str. 1.

² Sprejeta besedila, P7_TA(2013)0329.

³ Sprejeta besedila, P7_TA(2014)0232.

omrežij nujno prilagoditi regulativni okvir novim razmeram in pri tem zagotoviti, da bo mogoče vzpostaviti in uveljaviti enotno raven regulacije, tudi glede novih udeležencev na trgu iz EU in tretjih držav;

- D. ker je direktiva o avdiovizualnih medijskih storitvah pomembna za ureditev medijev v EU in spodbujanje evropskih del; ker bi morala temeljiti na načelu tehnološke nevtralnosti ter bi morala zagotoviti enake konkurenčne pogoje, dostop do digitalnih vsebin in digitalnih storitev ter njihovo najdljivost;
- E. ker v nekaterih državah članicah prenos člena 13 direktive o avdiovizualnih medijskih storitvah o spodbujanju evropskih del prek storitev na zahtevo ni dovolj strog, da bi izpolnil cilj kulturne raznolikosti, ki je določen v tej direktivi;
- F. ker sta kulturna in ustvarjalna panoga odvisni od avtorskih pravic, ki potrebujejo enoten regulativni okvir, da bi zagotovili vitalnost, distribucijo in raznolikost evropske kulture; ker lahko vse večji vpliv in včasih prevladujoč položaj in omejena odgovornost internetnih posrednikov ogrozijo vzdržno ustvarjanje vrednosti avtorjev in umetnikov ter imajo negativen učinek na njihov ustvarjalni potencial; ker je v študiji *Territoriality and its impact on the financing of audiovisual works* (Teritorialnost in njen učinek na financiranje avdiovizualnih del; ni na voljo v slovenščini, op. prev.) poudarjena pomembna vloga izdajanja ozemeljskih licenc v zvezi z refinanciranjem evropskih filmov;
1. pozdravlja predloge Komisije za pospešitev digitalizacije v EU in njene pobude za poenostavitev čezmejnega dostopa do digitalnih vsebin; poudarja pomembno vlogo javnih radiotelevizij in digitalnih storitev za prebivalstvo, predvsem za ljudi v obrobni regijah in ranljive¹ skupine; poziva Komisijo, naj bolje opredeli posebne potrebe ustvarjalnega sektorja glede različnih vrst vsebin, ustvarjalnih del in poslovnih modelov, ki se uporabljajo, ter naj to upošteva pri predlogih za spremembe ali rešitve;
 2. poudarja dvojni značaj avdiovizualnih medijev kot kulturne in gospodarske dobrine; ugotavlja, da potreba po prihodnji evropski regulaciji medijev ne izhaja iz pomanjkanja kanalov za komunikacijo, temveč predvsem ker je treba zagotoviti raznolikost, in vztraja, da dostop do raznolike, visokokakovostne medijske, kulturne in jezikovne raznolikosti in kakovosti ne bi smel biti odvisen od ekonomskih sredstev posameznika;
 3. poziva Komisijo, naj v predvidenem pregledu direktive o avdiovizualnih medijskih storitvah upošteva tehnološke spremembe in nove poslovne modele v digitalnem svetu ter spreminjajoče se vzorce gledanja in nove načine dostopanja do avdiovizualne vsebine, in sicer z usklajevanjem linearnih in nelinearnih storitev ter z določanjem minimalnih zahtev na evropski ravni za vse avdiovizualne medijske storitve, da bi zagotovili, da jih bodo v EU dosledno izvajali vsi akterji, ki delujejo na področju avdiovizualnih medijskih storitev, razen tam, kjer je takšna vsebina nepogrešljiva za dopolnitev drugih vsebin in storitev, ki niso avdiovizualne; meni, da bi se ta pregled moral osredotočiti na socialne, kulturne in ekonomske cilje, na visoke standarde za varstvo mladoletnikov, potrošnikov in osebnih podatkov ter na spodbujanje kulturne raznolikosti; meni, da bi moral biti namen pregleda spodbujanje naložb v avdiovizualne

¹ Kot je opredeljeno v tuniški strategiji in ženevski deklaraciji načel svetovnega vrha o informacijski družbi.

vsebine in platforme v EU in širjenje teh vsebin, s čimer bi spodbujali dostopnost evropskih del v skladu z veljavno zakonodajo o avtorskih pravicah ali njenimi potencialnimi prihodnjimi reformami;

4. poudarja, da je načelo države izvora, ki je določeno v direktivi o avdiovizualnih medijskih storitvah, nujen pogoj za čezmejno zagotavljanje avdiovizualnih vsebin in mejnik na poti k skupnemu trgu storitev; poudarja, da to načelo ne preprečuje doseganja socialnih in kulturnih ciljev in ne izključuje niti potrebe po prilagoditvi prava EU zunaj direktive o avdiovizualnih medijskih storitvah realnosti interneta in digitalnega okolja niti potrebe po namenitvi posebne pozornosti podjetjem, ki ponujajo avdiovizualne vsebine po spletu ali na zahtevo in ki se poskušajo izogniti obdavčenju in avdiovizualni ureditvi v nekaterih državah članicah, tako da imajo svoj sedež v državah z zelo nizko davčno stopnjo ali nestrogo avdiovizualno ureditvijo;
5. znova poziva Komisijo in države članice, naj – ob upoštevanju ustreznega manevrskega prostora držav članic – pojem medijskih storitev, ki je opredeljen v členu 1 direktive o avdiovizualnih medijskih storitvah, razširijo tako, da bo v večji meri temeljil na potencialnem družbenopolitičnem učinku vsebin in njegovih značilnostih, zlasti na njihovem pomenu za oblikovanje mnenja in ohranjanju raznolikosti mnenj ter na uredniški odgovornosti;
6. poziva Komisijo in države članice, naj enako izvajajo in učinkovito obravnavajo prepoved avdiovizualne medijske storitve v EU v primeru kršitve človekovega dostojanstva, spodbujanja k sovraštvu ali rasizma; poziva k ukrepom, ki bodo ranljivim skupinam zagotovili dostop do avdiovizualnih medijev, da bi preprečili vse oblike diskriminacije, kot je določeno v členu 21 Listine Evropske unije o temeljnih pravicah, v vseh oblikah avdiovizualnih medijskih storitev in da bi zagotovili pravico do odgovora v vseh avdiovizualnih medijskih storitvah pod uredniško odgovornostjo;
7. ugotavlja, da imajo posredniki, spletne platforme in uporabniški vmesniki, ob lažšanju dostopa do vsebine tudi vse več sredstev za vpliv na raznolikost; zato ugotavlja, da ob politiki konkurence in regulativnih vidikih demokratični politični cilj zagotavljanja raznolikosti zahteva poseben premislek; poziva Komisijo, naj opredeli pojma „spletna platforma“ in „uporabniški vmesnik“ ter prilagodi vlogo drugih posrednikov, ne da bi spodkopala njihov inovativni potencial, pri tem pa upošteva njihovo aktivno in pasivno vlogo; meni, da bi, ko gre za avdiovizualne medijske storitve, direktiva o avdiovizualnih medijskih storitvah morala veljati za vse, tudi ponudnike spletnih platform in uporabniških vmesnikov; v zvezi s tem poudarja, da je pomembno uporabiti pravila, namenjena povečanju najdljivosti zakonitih vsebin in informacij, da bi okrepili medijsko svobodo, pluralizem in neodvisne raziskave, pa tudi da bi zagotovili spoštovanje načela nediskriminacije, ki je bistveno za ohranjanje jezikovne in kulturne raznolikosti;
8. poziva k ukrepom, s katerimi se bo zagotovilo, da bodo avdiovizualne medijske storitve dostopne invalidom, in naj se preprečijo vse oblike diskriminacije, kot določa člen 21 Listine Evropske unije o temeljnih pravicah;
9. poudarja, da bi morala Komisija pri tem upoštevati splošne cilje nediskriminacije, pogodbene svobode, prostega dostopa, najdljivosti, tehnološke nevtralnosti, omrežne nevtralnosti, preglednosti in ustvarjanja poštenih konkurenčnih pogojev;

10. zahteva, naj bodo avdiovizualne medijske storitve javnega interesa ali z učinkom na proces oblikovanja javnega mnenja lahko dostopne in najdljive za vse uporabnike, zlasti če so soočeni z vsebino, ki jo vnaprej razvrščajo proizvajalci opreme, upravitelji omrežij, ponudniki vsebin ali drugi subjekti na način, ki ne upošteva svobode uporabnikov, da sami določijo/namestijo lastni vrstni red in prednostne vsebine; poudarja, da lahko države članice, da bi zagotovile najdljivost avdiovizualnih vsebin v javnem interesu, uvedejo posebna pravila za ohranitev kulturne in jezikovne raznolikosti in raznovrstnosti informacij, mnenj in medijev, za varstvo otrok, mladih ali manjšin ter za splošno varstvo potrošnikov;
11. poudarja, da bi morali s prilagoditvijo direktive o avdiovizualnih medijskih storitvah zmanjšati regulacijo, vzpostaviti poštene pogoje za konkurenco, povečati prožnosti kvantitativnih pravil in pravil o komercialnem sporočanju ter okrepiti sourejanje in samourejanje, in sicer s horizontalnim in regulativnim pristopom za vse medije, s katerim bi uravnotežili pravice in dolžnosti radijskih in televizijskih organizacij s pravicami in dolžnostmi drugih udeležencev na trgu; meni, da bi bilo treba dati prednost načelu jasne prepoznavnosti in razločevanja oglasov od programskih vsebin pred načelom ločevanja oglasov in programa za vse oblike medijev;
12. poudarja, da bi bilo treba za boj proti izbiranju najugodnejše pravne ureditve kot del meril za določitev, katera avdiovizualna ureditev se uporablja za avdiovizualne medijske storitve, ali za izpodbijanje prvotne določitve pristojne države članice, upoštevati državo izvora pri dobičku iz oglaševanja, jezik storitve ter ciljno občinstvo oglaševanja in vsebin;
13. obžaluje, da številne države članice na različen način izvajajo zahteve iz člena 13 o spodbujanju evropskih del prek storitev na zahtevo, zaradi česar ni jasnih obveznosti in spremljanja, kar spodbuja izbiranje najboljšega sodišča za storitve na zahtevo; zato poziva Komisijo, naj okrepi člen 13 z uvedbo kombinacije jasnih zahtev, ki bo vključevala finančni prispevek, in orodja za spremljanje spodbujanja evropskih del prek storitev na zahtevo; poziva Komisijo, naj spodbuja zakonito ponudbo avdiovizualnih medijskih vsebin z ugodno obravnavo neodvisnih evropskih del;
14. meni, da bi države članice morale biti dolžne uvesti sezname pomembnih prireditvev, tudi športnih in zabavnih, ki so v splošnem interesu, ter opozarja, da je te sezname obvezno treba priglasiti Komisiji; prireditve na seznamu bi morale biti dostopne in skladne z veljavnimi standardi kakovosti;
15. poziva Komisijo, naj v okviru pregleda direktive o avdiovizualnih medijskih storitvah preveri, v kolikšni meri je uporaba točke 6.7 sporočila Komisije o uporabi pravil o državni pomoči za storitve javne radiodifuzije ustrezna in aktualna;
16. poudarja, da bi bilo treba še bolj razviti zakonito avdiovizualno spletno ponudbo, da bi okrepili dostopnost do široke in raznolike vsebine za potrošnike, z različnimi jezikovnimi in podnaslovnimi možnostmi;
17. poziva Organ evropskih regulatorjev za elektronske komunikacije, naj natančneje preuči distribucijske poti in oblike trženja omrežij za dostavo oziroma distribucijo vsebin v EU ter njihov vpliv na medijsko raznolikost;

18. s kulturnega vidika podpira cilj Komisije, da se pospeši izgradnja širokopasovnega omrežja, posebej na podeželju, ter se zavzema za spodbujanje javnih omrežij WLAN v velikih in majhnih občinah, saj bo ta infrastruktura predstavljala bistveni temelj za socialno in kulturno integracijo, za sodobne izobraževalne in informacijske procese ter za turizem in regionalno kulturno industrijo;
19. je seznanjen s sklenitvijo Marakeške pogodbe, ki bo slepim in slabovidnim olajšala dostop do knjig, in spodbuja k njeni hitri ratifikaciji;
20. poziva Komisijo, naj v skladu s svojimi zavezami čim prej pripravi predlog za zmanjšanje stopnje DDV za tisk, digitalne objave, knjige in spletne publikacije, da bi izboljšala dostop do informacij in kulturnih dobrin;
21. poziva Komisijo in države članice, naj zakonodajno zagotovijo celovitost digitalnih vsebin in predvsem prepovejo, da ponudniki platform ali tretje osebe te vsebine razširjajo z vsebinami ali drugimi storitvami ali zabrišejo meje med njimi, razen če uporabnik te storitve izrecno zažene oz. v primeru vsebin, ki jih ni mogoče šteti za zasebno komunikacijo, če jih odobri ponudnik vsebin; opozarja, da je prav tako treba preprečiti nepooblaščen poseganje tretjih oseb v vsebine ali radiodifuzne signale ponudnika ter nedovoljeno dešifriranje, uporabo in prenašanje teh vsebin in signalov;
22. poudarja, da so avtorske pravice pomembna ekonomska podlaga za ustvarjalnost, zaposlovanje in inovacije, zagotavljajo pa tudi kulturno raznolikost in so bistvene za svetovno konkurenčnost evropske ustvarjalne in kulturne industrije; poudarja, da so potrebna dodatna prizadevanja, da bi dosegli ravnotežje med vsemi ključnimi akterji, ter da bi morala revizija avtorskega prava zagotoviti ustrezno varstvo, ki bi spodbujalo naložbe in rast v ustvarjalnem in kulturnem sektorju, hkrati pa odpraviti pravno negotovost in neusklajenost, ki škodujeta delovanju enotnega digitalnega trga; odločno poziva Komisijo, naj po potrebi pregleda regulativni okvir avtorskih pravic, da bi evropskim državljanom zagotovili večji dostop do ustvarjalnih vsebin, evropske raziskovalce, izobraževalne ustanove, institucije za varstvo kulturne dediščine in ustvarjalni sektor pa spodbudili, da svoje dejavnosti prilagodijo digitalnemu svetu; poudarja, da morajo tisti, ki imajo dobiček od izkoriščanja avtorsko zaščitene del, to ustrezno plačati, in da rešitve v zvezi s tem ne bi smele odvrniti od uporabe zakonitih ponudnikov; želi spomniti, da so digitalne tehnologije na novo opredelile vrednostno verigo v kulturnem sektorju, in sicer večinoma v korist posrednikov, pogosto pa tudi v škodo ustvarjalcev; poziva Komisijo, naj razišče obseg in učinek teh sprememb ter predlaga ukrepe, s katerimi bi na evropski ravni izboljšali plačilo avtorjem in umetnikom; poudarja, da bi morale revidirane določbe biti primerne tudi za prihodnost in tehnološko nevtralne, temeljiti bi morale na dokazih in biti skrbno ocenjene v skladu s ciljem Komisije o boljši pripravi zakonodaje, pri čemer bi bilo treba upoštevati razlike med digitalnim in analognim okoljem;
23. pozdravlja namero Komisije o izboljšanju čezmejnega dostopa do digitalnih vsebin z omogočanjem lažjega prenosa avtorskih pravic, pri čemer naj bi upoštevala nove možnosti plačila na podlagi digitalizacije in vzpostavila večjo pravno varnost; opozarja, da so minimalni standardi za izjeme in omejitve ter po potrebi nadaljnja harmonizacija ključni vidiki izboljšanja pravne varnosti, in bi morali, kadar je možno, upoštevati kulturne posebnosti; poudarja, da čezmejna dostopnost vsebin ali storitev ne bi smela

ovirati njihovega financiranja ter da bi morala spoštovati kulturno in jezikovno raznolikost kot dobrino; poudarja, da je treba avdiovizualni sektor spodbujati k razvijanju inovativnih oblik izdajanja licenc, da bi svoje modele financiranja prilagodil digitalni dobi;

24. poudarja, da poklicne dejavnosti ali poslovni modeli, ki temeljijo na kršenju avtorskih pravic, resno ogrožajo delovanje enotnega digitalnega trga, in poziva k pristopu na ravni EU, s katerim bi preprečili vsakršno okoriščenje na podlagi namernega kršenja avtorskih pravic;
25. poziva Komisijo, naj spodbuja prenosljivost in interoperabilnost, da bi spodbudili prosto kroženje zakonito pridobljenih in zakonito razpoložljivih vsebin ali storitev po vsej EU, pa tudi dosegljivost in čezmejno funkcionalnost naročnin, pri čemer naj upošteva, da nekateri ekonomski modeli temeljijo na teritorialnosti pravic v Evropi, zlasti na področju financiranja avdiovizualne produkcije in še posebej predhodnega financiranja filmske produkcije, ki omogoča veliko kulturno raznolikost; poudarja, da se načelo teritorialnosti in ukrepi za spodbujanje prenosljivosti vsebin ne izključujejo; meni, da bi morali ohraniti možnost vseevropskih licenc, uvesti pa bi jih bilo treba na prostovoljni osnovi in po opravljeni oceni učinka; poudarja, da te licence ne morejo nadomestiti teritorialnosti in da modeli financiranja za avdiovizualna dela temeljijo na nacionalnih modelih izdajanja licenc, prilagojenih značilnostim nacionalnih trgov; v zvezi s členom 118 PDEU poziva, naj se upravljanje pravic na ravni EU nadalje razvija in postane bolj privlačno;
26. meni, da je treba ob upoštevanju rezultatov posvetovanja pojasniti, kaj pomeni „neupravičeno geografsko blokiranje“; poudarja, da je geografsko blokiranje potrebno za nekatere konfiguracije zlasti z vidika kulturne raznolikosti, saj je pogosto sredstvo za preprečevanje monopolizacije trga; ugotavlja, da se zdi ozemeljska omejitev potrebna, če stroški za čezmejno ponujanje vsebin ali storitev niso kriti in refinanciranje ni na voljo;
27. poziva Komisijo, naj na podlagi posvetovanja z deležniki optimizira časovni načrt za medijsko distribucijo vsebin, da bi pospešili razpoložljivost avdiovizualnih vsebin, hkrati pa na podlagi shem za financiranje avdiovizualnih vsebin ohranili vzdržnost prve in druge faze distribucije;
28. poziva države članice, naj brez poseganja v moralne pravice avtorjev vključijo tudi kratke avdiovizualne citate za neoglaševalne in nepolitične namene v področje uporabe izjeme o citatih, pod pogojem, da je uporabljeno delo jasno citirano, da citat ni v nasprotju z običajnim izkoriščanjem dela in da ne posega v zakonite interese avtorjev;
29. poziva k nadaljnjemu dialogu med ustvarjalci, imetniki pravic in posredniki, da bi dosegli obojestransko koristno sodelovanje, pri čemer bi bile avtorske pravice zaščitene, obenem pa bi omogočili in spodbujali inovativne načine ustvarjanja vsebin; poziva Komisijo, naj sprejme nadaljnje ukrepe za posodobitev avtorskega prava, da bi zagotovili in razvili inovativne oblike licenc, ki bodo učinkovitejše, kar zadeva uporabo ustvarjalnih vsebin na spletu, pri čemer naj upošteva tudi možnosti za izdajanje kolektivnih licenc;
30. meni, da bi na podlagi pravnega pojma iz Direktive 93/83/EGS po opravljeni dodatni

oceni lahko izboljšali čezmejni dostop do zakonitih spletnih vsebin in storitev na enotnem digitalnem trgu, ne da bi bila ogrožena načela svobode sklepanja pogodb, primerno plačilo za avtorje in umetnike ter teritorialni značaj izključnih pravic; pozdravlja pobudo Komisije, da bo izvedla javno posvetovanje o tej direktivi;

31. poudarja, da je treba obravnavati sporno razmejitev med pravico reproduciranja in pravico priobčitve del javnosti; poudarja, da je treba pojasniti pojem priobčitve del javnosti z vidika nedavne sodne prakse Sodišča Evropske unije; opozarja na potrebo po skupni opredelitvi javne domene, da se zagotovi obsežno razširjanje kulturnih vsebin po vsej EU;
32. poziva k vzpostavitvi obveznih omejitev in izjem iz veljavne zakonodaje o avtorskih pravicah, na primer na področju izobraževanja, raziskav, knjižnic in muzejev, da bi omogočili obsežnejše razširjanje vsebin po EU, obenem pa upoštevali svobodo izražanja in obveščanja, svobodo umetnosti in znanosti ter versko in jezikovno raznolikost;
33. poudarja, da so potrebna nadaljnja prizadevanja za izboljšanje medijske pismenosti, da bi v Evropi vzpostavili pravi enotni digitalni trg in da bi državljanom, tudi ranljivim skupinam, omogočili, da v celoti izkoristijo nove digitalne tehnologije; zato spodbuja države članice, naj priznajo pomen medijskega izobraževanja in vključijo pridobivanje računalniških spretnosti v šolske učne načrte ter izboljšajo potrebno tehnično opremo; v zvezi s tem opozarja, da je pomembno zagotoviti ustrezno usposabljanje učiteljev na področju računalniških spretnosti ter v zvezi s tem, kako te spretnosti učinkovito poučevati in kako jih na splošno uporabljati kot podporo v učnem procesu;
34. poudarja, da je razvoj sposobnosti za neodvisno in kritično rabo medijev kot ključne usposobljenosti za vse generacije vseživljenjska naloga, saj se zaradi razvoja medijev soočamo z nenehnimi spremembami; poudarja, da je prilagajanje sistemov izobraževanja in usposabljanja nujno za izboljšanje ravni strokovnosti na področju IKT v Evropi in za zadovoljitev naraščajočega povpraševanja po računalniško usposobljenih strokovnjakih v EU; v zvezi s tem spodbuja Komisijo in države članice, naj vzpostavijo podlago za vzajemno priznavanje računalniških spretnosti in kvalifikacij z uvedbo evropskega sistema certifikatov ali ocenjevanja po zgledu skupnega evropskega referenčnega okvira za učenje in poučevanje jezikov; poudarja, da so potrebna dodatna prizadevanja na področju izboljšanja medijske pismenosti med državljani, in poziva Komisijo ter države članice, naj s pobudami in usklajenimi ukrepi spodbujajo medijsko pismenost za vse državljane, zlasti za ranljive skupine; predlaga, naj se med prizadevanja za povečanje medijske pismenosti trajno vključi internetna pismenost;
35. meni, da morajo Komisija in države članice vzpostaviti dvosmerni pristop k vprašanju kompetenc in računalniških spretnosti z vlaganjem v računalniško izobraževanje in digitalno infrastrukturo, pa tudi v vključevanje digitalnih vsebin in metod v obstoječe učne programe; priporoča nadaljevanje prizadevanj za izboljšanje zaščite otrok na spletu, in sicer s preglednimi samoregulativnimi ukrepi v skladu z veljavno nacionalno zakonodajo in zakonodajo EU, kjer je to ustrezno; poziva Komisijo in države članice, naj predložijo ponudbe za vse generacije, da bi omogočili ustrezno in samostojno obvladovanje prevelike količine informacij, poleg tega pa naj več vlagajo v vzpostavljanje evropskih mrež za poučevanje medijske pismenosti, spodbujajo

- izmenjavo primerov najboljše prakse in zagotovijo prepoznavnosti nacionalnih, regionalnih in celo lokalnih pobud na evropski ravni;
36. poziva Komisijo in države članice, naj okrepijo raziskave vpliva digitalnih medijev na intelektualne sposobnosti, učinkovite metode samonadzora ter uspeh digitalnega učenja, ki temelji na igranju;
 37. poudarja, da sta živa raznolikost jezikov in vse večja večjezičnost bistven kulturni temelj evropskega enotnega digitalnega trga. meni, da bodo digitalna podpora jezikovne raznolikosti, povečanje njene dostopnosti ter spodbujanje in zagotavljanje ustreznih spretnosti v prihodnje pomembni pogoji za socialno vzdržen razvoj enotnega digitalnega trga; v zvezi s produktivnim odnosom do večjezičnosti pričakuje, da si bo Komisija bolj prizadevala za produktivno interakcijo na tem področju, da bo mogoče tehnološko podlago za aktivno podporo in produktivno uporabo evropske večjezičnosti hitreje uvesti v izobraževanje, kinematografijo, kulturno dediščino, raziskave in javno upravo, pa tudi v poklicni in poslovni vsakdan;
 38. poudarja pomen načela teritorialnosti, na primer za evropsko filmsko kulturo, ter poziva, naj obvezne vseevropske licence ne uničijo modelov financiranja avdiovizualnih del, ki temeljijo na nacionalnih licenčnih modelih; poudarja, da bi bilo treba namesto tega spodbujati čezmejno prenosljivost zakonito pridobljenih vsebin;
 39. poziva Komisijo, naj zagotovi spoštovanje načel internetne nevtralnosti, ki je bistvena pri konvergenci medijev;
 40. poudarja, da je obsežno zagotavljanje omrežne nevtralnosti osrednji element socialno pravične strategije za enotni digitalni trg in se mu zato ne smemo delno odreči zavoljo cilja ukinitve stroškov gostovanja, ki jo je treba doseči kratkoročno;
 41. opominja, da je treba ohraniti pravično ravnotežje pravic in interesov med različnimi kategorijami imetnikov pravic in uporabnikov vsebin, zaščitenih z avtorskimi pravicami;
 42. pozdravlja pobudo Komisije, da opravi javno posvetovanje o Direktivi 93/83/ES o satelitskem radiodifuznem oddajanju in kabelski retransmisiji, da bi preučili možnost razširitve njenega področja uporabe na spletno komunikacijo o avdiovizualnih delih prek pretakanja in videov na zahtevo, kar bi znatno okrepilo zmožnost javnih radiotelevizijskih služb za izpolnjevanje njihovega poslanstva v javnem interesu v digitalni dobi in prispevalo k dokončanju enotnega digitalnega trga;
 43. pričakuje, da si bo Komisija tudi v okviru strategije za enotni digitalni trg bolj prizadevala za produktivno interakcijo na področju večjezičnosti, da bo mogoče tehnološko podlago za aktivno zaščito in produktivno uporabo evropske večjezičnosti hitreje uvesti v izobraževanje, kinematografijo, kulturno dediščino, raziskave in javno upravo, pa tudi v poklicni in poslovni vsakdan;
 44. pozdravlja razmišljanja Komisije o izgradnji sodobnih zakladnic znanja za javni sektor na podlagi tehnologij računalništva v oblaku ter rudarjenja besedil in podatkov, ki bodo certificirane in varovane na podlagi zakonodaje o varstvu podatkov; meni, da bo za uporabo teh tehnologij v izobraževalnih ustanovah, javnih knjižnicah in arhivih

potrebno dodatno usposabljanje na področju knjižničarstva, arhivarstva in dokumentiranja, pa tudi ustrezna večjezična dostopnost za uporabnike;

45. v okviru strategije za enotni digitalni trg spodbuja k intenzivnejšemu preverjanju uvajanja brezplačne in odprte programske opreme v izobraževalnih ustanovah in javni upravi, saj dostopnost in prepoznavnost izvornih kod krepi odločanje javnega sektorja za rešitve, gospodarne z viri, v zvezi z uporabo skupnih inovacij; meni, da se bo z več odprtokodne programske opreme morda izboljšala tudi računalniška pismenost uporabnikov, zlasti v izobraževalnih ustanovah;
46. poziva k poučevanju in uporabi digitalnih oblik sodelovanja in komuniciranja – ob uporabi in nadaljnjemu razvoju licenc CC –, ki bi presegale državne in jezikovne meje, in sicer na področju izobraževanja in usposabljanja ter v javnih raziskovalnih ustanovah, prav tako pa bilo treba digitalne oblike sodelovanja in komuniciranja spodbujati v postopkih javnega naročanja.

**IZID KONČNEGA GLASOVANJA
V ODBORU, ZAPROŠENEM ZA MNENJE**

Datum sprejetja	12.11.2015
Izid končnega glasovanja	+: 19 -: 6 0: 3
Poslanci, navzoči pri končnem glasovanju	Isabella Adinolfi, Dominique Bilde, Andrea Bocskor, Nikolaos Hundis (Nikolaos Chountis), Silvia Costa, Mircea Diaconu, Damian Drăghici, Angel Džambazki (Angel Dzhambazki), Jill Evans, Jorgos Gramatikakis (Giorgos Grammatikakis), Petra Kammerevert, Andrew Lewer, Svetoslav Hristov Malinov, Stefano Maullu, Fernando Maura Barandiarán, Luigi Morgano, Momčil Nekov (Momchil Nekov), Michaela Šojdrová, Bogdan Brunon Wenta, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Milan Zver, Krystyna Łybacka
Namestniki, navzoči pri končnem glasovanju	Santiago Fisas Aixelà, Sylvie Guillaume, György Hölvényi, Ilhan Kjučuk (Ilhan Kyuchyuk), Ernest Maragall, Emma McClarkin, Martina Michels, Elisabeth Morin-Chartier, Michel Reimon, Hannu Takkula
Namestniki (člen 200(2)), navzoči pri končnem glasovanju	Julia Reid